

هميلعلا وه

ی ملاسا ج اودزا رد ه نسلار هم

لله ملاسا ارهزت رضحه یرهم هفسلف و هچخیراتن بیبت

اهیاء

لوا س لجم - یرهم و ج اودزا

تانااید

ی نیسح ن یسحدمحم دیسج اح هملالت یا هملاع

ی نار هط

هّرسله اس دق

میحرّلا ن محرّلا الله مسب

دقعه بطخ

لله دمحطا و يتمحرّب اُماصتعا و هرکذب اُحاتتفا
لی وعدلّ قیاغ و یتیبوبرب ارارقا، ن یملاعا بر
ن یمهی و ّعَد رُخاء و ﴿: لِئَاق نِم زَع لاق بهئیلوا
یقلصا ءادا¹، ﴿ن یملاء ل ا ب ر ه ل ا د م ح ل ا
ن م ا ل و ق ل ل س ﴿: ز ع و ل ج ه ل و ق ب م ه ی ل ع م ه ل م ل س
لی هتتم لا، ایدمرسد ایدبا ایلزا ادمد²، ﴿م یحرّ باب ر
ی حداد، تامسنلا ی راب، هددم ا قیاغ لا و هدمل ا
ق ل ا خ ا و، ت ا و ا م س ل ا و ن یض ر ل ا ا ق ل ا خ، ت ا و ا ح د م ل ا
ل ع ا ج ل ا و، ا ر ه ص و ا ب س ن ا ه ل ع ا ج ف ا ر ش ب ع ا م ل ا ن م
ة د و م ا ن ن ی ب ل ع ج و ا ه ی ل ا ن ک س ن ا ا ج ا و ز ا ا ن س ف ن ا ن م ا ن ل
ی ذ ل ا و ه و ﴿: ه ن ا ش د ی ل ا ع ت و ه ن ا ح ب س ل ا ق ب ت م ح ر و
ا ب س ن ا ه ل ع ج ف ا ر ش ب ا م ل ا ن م ق ل ا خ
ل م و ﴿: ل ا ق و³، ﴿ا ر ی د ق ک ب ر ن ا ک و ا ر ر ه ص و
ا ج و ز ا م ک س ف ن ا م م ک ل ق ل ا خ ن ا ه ت ی ا
ة م ح ر و ط ه د و م م ک ن ی ب ل ع ج و ا ه ی ل ا ا و ن ک س ت ل

¹. ۱۰. ۱۰ یأ (۱۰) س نویه روس

². ۵۸. ۵۸ یأ (۳۶) س یه روس

³. ۵۴. ۵۴ یأ (۲۵) ن ا ق ر ف ه روس

وَقَلَّصَا وَ^۱ ﴿نَوُرُكْفَتْلِمُ َوَقَلَّتْ يَا لَكَا لَذِي فَنِّإِ

لَصَفْ وَ مِلَكَا عَمَاوَجِي تَوَأ نَم رِيخِي لَعُمَلَا سَلَا
دَابَعَلَا مَاهُظَلِ اُظْفِدِي هِلَا لَان تْسَلَابِن تْسُمَلَا ،بَا طَخَا
مِلَاك وَ قَحَا هِلُوَقِد لِنَا قَلَا ،دَاعَمَلَا ي ف مِهْزَوْفْ وَ
ي تْس نَع بَغْر نَمَفْ ي تْس حَا كَنَلَا » :قِدَصَلَا
هُم رَكَلَا ائِيْبَن وَ مُظْعَلَا ائِدِيْس^۲ «.ي نِم س يَلَفْ

وَ عَايِيْبَلَا لَصَفَا وَ نَمِرَّكَمَلَا عَارْقُسَلَا قَرَشَا
ي حَطْبَلَا ي نَدَمَلَا ي كَمَلَا ي بَنَلَا لَوْسَرَلَا ،نِيْلَسْرُمَلَا
مَاهَقَمَلَا وَ دِمَحَا عَاوَل بَحَا ص ،ي شَرْقَلَا ي مَاهَتَلَا
ي لَع وَ بُدومَحَمَلَا دِيْمَحَا دَمَحَم مَسَا قَلَاوَبَا ،دومَحَمَلَا
هَرِهَصْ وَ هِيخَا وَ هِمَمَع نَبَا اُمِيْس ،دوبَعَمَلَا عَانَمَا هِلَا
لُكِي لَو وَ هِتْمَا ي ف هِتْفِيْلَخْ وَ هَرِيْزَو وَ هِيْصَو وَ
بِلَا طِي بَا نَب ي لَع ،هَدَعَب نِم يَنْمُوْم وَ نِمُوْم
بُوْسَعِي وَ نِيْدَحُوْمَلَا مَامَا وَ نِيْنِمُوْمَلَا رِيْمَا
،نِيْلَجَحَمَلَا رَغَلَا دِنَا ق وَ نِيْيِيْصَوْلَا دِيْس وَ نِيْمِلَسْمَلَا
عَاذُهَلَا هِتْمَلَا ،هَدَلُو نِم رَشَع دَحَلَا ي لَع وَ
،نِيْضَرَلَا ي ف اِلله هِتْقِب اَمِيْس لَا ،نِيْموصَعَمَلَا
يَعْجَد ،اِلله رِمَا ب مَنَا قَلَا ،نَا مَزَلَا وَ رِصَعَلَا بَحَا ص
هُجَرَف ي لَاعْتُ اِلله لَجَع ي رِكْسَعَلَا نَسَحَلَا نَب
.هَنَع نِيْبَا ذَلَا وَ هِيْلَاوَم وَ هِتْعِيْش نِم اَنْلَعَج وَ قِيْرَشَلَا

،م يِرْكَن اَرْق ي هِلَا بَا تَكْزَا ي وِرِيْپَس اَسَا رِب ،دَعْبَو

هُمْنَا جَاهِنَم وَ ي مَارْگ رِيْمَا يِپ هِتْنَس تَنْس زَا تِيْعَبَت وَ

رَد ،نِيْعِمَجَا مِهِيْلَع هُمَلَا س وَ اِلله تَاوَلَص نِيْرَهَا ط

^۱ ۲۱. ۴ يَا (۳۰) مَوْر هِرُوس

^۲ ۱۰۱. ص ،ي رِيْعَش ،رَا بَخْلَا ع مَا ج

تداعسد اب دلایم ، کرابم ی ناوا و شوخی تاقوا
یاع و اهیاع ارهز هطافا ی ربک هقیدص ترضح
و مارکلا و یحّتا فلاّ اهیّب و اهلعب و اهیبا
و دصراهچ و رازھ کی هئس رد ملاسلا و قلاصلا
نبدمح ترضح ، ش دجما ردپ ت رجھ زانیمهد
ملاعلا یکلما الله تاولص هلاّ یاع و هیاع لله ادبع
و تبقاع نسح و تنمیم و ی کرابم هب ، برثیه ب
و ی یاورماکو ی نارماکابم اوتی گدنز و نیرادت یفاع
ش مارآ و رطاخه نیکس و لابغارف و ترسم و ت جهب
، هیورخا و هیویند ، هیهلاب هلومعیم جزاع تمت و لد
زا دالمتسا و ، هینطاب و هیرهاظ ، هیحور و هیمسج
و هحلاص دلوا و هیسدق تاحفّذ و هینابر تاضویف
ماقمه زانجرد یاعا هب عاقتر و هتسیاش فلاخا
جرادمی طولامکه جردی صقا هبلوصو و تیناسنا
نافرعو تیلعه ورڈی قرأ هبزوفو دالعتسا جراعمو
تایانع نمض رد ، لاعتهم قح ترضح دیحوت و
لأحاورأ ی لاعتلله اقیقت رضحه لماکف اطلا و هصاخ
ی مئاد دنویپ و ی گشیمه تینز و جاودزا دقع ، هادف
هییاع ، همّطعمه مّرکمه رّدخّم نییامی فددرگی معقاو
، مّرکما أنقیدص باطسم بانجه یضرمه ییص ، هییاع

و یتیار دلا و ق دصدا نوناک، ی لعا و ز عدا قلاسد
 رادم، میضرما میشا و یتابندا قحود، ی قتا
 مظعما الله قیا، متجد و ملاسلا امء، تعیرشا
 ،بابشا یلجی لحما، دنم جراب اشاب، ... ج احلا
 ج احلا، ماخفا قفئاظا رخف، ماظعا علاضفا دس
 م یرکن آرق دلاجکی، ن یعمرهم و مولع ق ادصه ب، ...
 ،ی عرش م هرد دصناپ زات سات رابعه که مسلا رهم و
 ابل داعم و ی عرش لاقتمه حاجپ و دصید ابل داعم
 قرقن زای فریصل لاقتمه میند و د و تصد و تسیود
 انلاوم قرز ش ورفن مئا ابل داعم که کی رهم، ک وکسم
 مرکا لوسر و دوب ملاسلا هیلع نینمؤملاریم
 دقع دنویپ، ن آ رب ملس و هلا و هیلع الله ی لاص
 ،عاسن ق دس، عاج زور قعیفش، دوخ قعضب جاوز
 ن آ رب و ¹دومذ راوتسا ار اهیلع الله ملاس ارهز ق مطاف
 تنس ار دوخت مئا ناوناب قیرهم، نیتسار جهنم
². دومرف

نیا، قنامعدتاء و قذلاا تمظعل اعتم دنوادخ
 ار هتسجخ دنویپ نیا و کرابم ار رفم دنخرف دقع

¹. ۳۴۵ ص ۳، ج، ملاسلا م هیلع ب لاطی بال آ ب قانه

². ۳۱۳ ص ۲، ج، ن ساحملا

تاهجوتو هصاخرتايانعلظردو ،دنادرگنوميم
 ادمأوت ،هيهلاهيدكو هقلطمتيلاو هاقمه ماتو هلماك
 اديو ،دهد رارقت كربو ت مخرديزموت يفاعو ريخ
 هفياطود زانارضاخرنارورسو و ناگرز بريخياعد
 وفلاتيا اديو ،ديامرفت داعسد هبونورقم مرتحم
 واهرهمنياو ،دندك راوتسا تببحم هياپربس انيتسا
 نيرق دوخ هيدك تببحم و دو هبار هينزجي اهدادو
 .ديامرف

امهنيدسناو ،فلاتنا نسحاب امهنيد فلآمهللا
 و كملاء نم امهبولق لأما و ،س انيتسا لضاف
 يف امهديا و ،كدو ضئاف و كتمحر و كنيقي
 دوعص لي اعامه ددسو ،نيقلا و ملعلا جرادمي ط
 و نافرعا نم لي لعلا قورذلا و فقرعما جراعم
 بييط و امهرمء لوط و ،ضيوفتلا و ميلستلا
 كدايع نم نيحلاص ادلاوا امهقزرا و ،امهلستلا
 لي اعلله لي لصد و ،نيبرقما كنائلوا و نصلخما
 تبار و نيمدارلا محرا اي ،نيعمجا هلا و دمحم
 نيملاعلا

هتسلارهم هچخيرات

ار هزه هطافا ،ي ربكه هقيدصرهم ابل داعم رهم نيا
 ار ترضح نا شيرق ناگرزب نوچه كه بتسا
 ي رادل م دارفاهنا زاي ضعبو دندركي مي راگتساوخ

،دندرکی مه یرهم رتشت سیود و رتشد صه که دندوب
 ترضح دندوب رضاح و [رتشد] تسیود و رتشد صه
 هکنیا زا دعب اذلو ،دنریگب ایه یرهم نیمه ابار ارهز
 ادخل و سر زا درکی راگتساوخ ترضح ن آ زا رمع
 و درکی راگتساوخ رکبوبا [و] ،دندرک در ربمغیپ و
 ی راگتساوخ وت للاح ،ی لعا ی: دنتفگ دعب ،دندرک در
 هکن م: دندومرف ملاسلا هیلع نینمؤملاریما «!ن ک
 لاکشا هچ»: دنتفگ «!مرادن ی زیچ ن م ،مرادن ی لام
 «!ن کبی راگتساوخ للاح؟ دراد

ی راگتساوخ هک ملاسلا هیلع نینمؤملاریما
 لاس راهچ و تسید ارهاظن اشنت قون آ رد ،دندرک
 ت رجھ و بت سات رجھ زا دعب لاسک ی ارهاظ و دوب
 نینمؤملاریما [هک] دوب ی تقو هزیدم هب ادخل و سر
 .دندوب ه لاسه و تسید

ربمغیپ ،دندرکی راگتساوخ ترضح [هکی تقو]
 وت زای لعا: دندرک ل اؤس و ارهز ترضح ش پیدندما
 ی معاضما [و] ی تسهی ضار! بت ساه درکی راگتساوخ
 ترضح و دندرک رایتختا توکست ترضح «؟ی نک
 :دندومرف و دنتشگرب ی مّرخ و ت شاشب ابار و سر

اجنیا رد تارْدخم توکس؛ **هاضر اهُتوگس**»

و نارتخد اَعْبَط و «!ت ساھنآ یاضر ت ملاء
ع قلوم نیا رد، تَفْع و باجحت تحت رد ناگزیشود
هذلاؤ بت ساضمأ و اضر ت ملاء توکس

ی ارب ار ترضح هک ت فرگ رارق نیا رب اذلو
و دنروایید رد حاکن هب ماسلا هیلع نینمؤملاریم
لااح» :دنتفگ و نینمؤملاریم شپپ دندما ادخل و سر
کی» :هک دندرک ضرع ترضح «؟ی راد هچی لعا
ریشمش» :دومرف ادخل و سر «.ریشمش و مرادی هرز
هب دنمزاین گنج رد نوچ، راد هاگن ت دوخی ارب ار
ی عاجش و رولاد ناوج نوچی لو بی تسه ریشمش
نامھ و روایید ار هرز، ی راند هرز هبی زاین اذلی تسه
ل و سر ؛دندروآ ار هرز «.م یهدی م رارق هیرهم ار هرز
[ار هرز نآ م ناملس] و دنداد ناملس هبار هرز ادخ
دصنای نآ زا و م هرد دصنای ت خورف رازا ب رد درُ
ترضح هیزیهجوی سورعل ئاسو ادخل و سر، م هرد
هسلا رهم و هیرهم هچخیراتن یا¹. دندرک هیهت ار هرز
بت سا

¹. ۴۱ - ۳۹ ص، بی سوط خیش، بی لاملا هب دوشع و جر

دصناپ نامز ن آ رد اقاآ: دنیوگی مه کی دارفا و
 نلا فو ت سیزل وپرگید نلاآ و ت سا هدوبل وپ، م هرد
 نامز ن آ رد! ت سا هوایه مه اهینیا «اهف رح نیا و
 هرز کیل وپ م هرد دصناپ. هدوبنل وپ م هرد دصناپ
 و ناگز بار ن ارتخد رهم دش ض رع ه کی لاحرد، هدوب
 ؛دندرکی مرتشت سیود و رتشت دص، شیرق فارشأ
 زورما هکت سال ماکناسنا کی یه ید ردقه ب رتشت دص
 ،تفه ه ب، دندب ل ماکه ید کی دنهاوخب رگا دیاش
 نیا و ¹. دسری م ناموت نویلیم هد [ای] ت شه
 هیلع الله ای لاص ادخل و سری نعی؛ دش ت نس، [هلمسم]
 ت مانا و نابی ارب دنداد رارق ت نس ارنیا ملس و هلاآ و
 ،دشابت نس نیات حترد دهاوخی مس کره ه کدوخ
². دهد ب رارق ساسا نیا رب ار هیرهم

* * *

ردپ و داماد رب و، مپیوگی مک یربتهش ردپ رب و
 جا هیم و اشم م نیا ساسا ربه کمپیوگی مک یربته داماد
 رپ و داسف رپی اهن نامز نیا رد و، دنکی مت کرخ

¹(ققحم). ت سا هدشن ایق. ه ۱410 لاس رد س لجم نیا

²ص ۷، ج ۷، راونا ع لطمه بدوشع وجر نینچم ه ۳۱۳ ص ۲، ج ۲، ن ساحملا
 هقیلعت، ۲۹۶.

بظالم اهڙيا، درابي مي بناوج ره زان تڙهه ڪاغوغ
هه ٻو ايند فلعو و ب آهه ٻو دنزايند ار دوحه ڪدنتسه
تفارڪ و ت لسان آ و دنروخند لوگ، اير و و ٻو و گنر
آقح و، دنشورفند س خبي اهتميق نيا هه ار دوح
جارح را زابرد هه ڪاري تانويحن آ دننام اياها دگ دننام
هه لبس لاجم رد و؛ [دنتشابند] دنروآي م جارح ب وچه هه
داميد و داد و اوعده ٻو دننڪي م جارح ار نارتخدن و ٻو
همه س لاجم نيا زاي ضعب رد م دوحه ڪدنتشي م
[مايا]¹! دوشي م اهربخه چه مامديد و ماهتشاد ت ڪرشد
لوسر زان ت عباتم ايا عاقو ت سانسنا ت فارشد نيا
!؟!دخ

يائيند لصا و. ت سانسنا ت هميق نيرتگرز بنيا
ت بجم [و] ت سا دادو يور، هه سلا رهم نيا رب ج اودزا
نيا ربار رگيد مهل ووا زور زان س ورعو داماد، ت سا
ن م رهم: ديوگي هن [ي ڪي] نيا، دنراد ت سود س اسا
- هه ڪدوشي م ضرعو - ديوگي هن آ «! ت سا ردقن لاف
هه ڪي گذن ت اديد هت زان اهڙيا لاشما و، نانچ و نينچ
چيه و ي لاکشا و دناغ را فائيند زان. دوشي م اديپا اجنيارد

¹. ٤٩٩ - ٤٩٥ ص، ١٠ ج، راونا ع لطمه ٻو دوشع و جر رتشييع لاطات هج

رد هکم هام و .دوشی مژا دیپا هئا ی اربم هی اه لئسم
 هیرهم] هکی لاس ت سید ، لاس ه دزنا په د تدم نیمه
 و ی بوخ ابا هرهم نیامامت ، میزکی مه سلا رهم [ار
 ؛[تسا هدوب] ت کرب و ت قلدص و ت بحم و ی شوخ
 هب :نمیوگی مام ، میراندنی زیچه که نامدوخ زاریز
 مکی تاء موم * رخا ؛ دینک بل مع هدومرف ربمغیپ هچنا
 ی نعید¹ * او هتنا ف ه َن ع م کی هئا موه و ذخف ل و سراً
 م کلان اک قل * ؟ چی نعید لله ل و سر ه بی سأت ؟ چه
 ؟ چی نعید² * ن س ح و َس ا ه ل ل و س ر ی ف

که میشابی م ن شورم شچ و ریختفم رایسب
 نامز نیارد - هیئزجه بجوم و حذبه ولو - ه لدمحلا
 تنسه کنیا رب د شابه تشادی عاد که دنتسه ی دارفا
 دذکت کر ح ج اهنه ن آرب و دذکه دایپار ادخ
³ هیئذ ه فیفه م رکم ه ر د خ م ل ا ح

⁴[ج اودزا دقع ه غیص]

¹ ۷ه یآ (۵۹) رشحه روس

² ۲۱ه یآ (۳۳) بانز حاً ه روس

³ (ققحم) .دوشی مع طقا جنیا رد توص

⁴ می 302 - 300 ص 7 ج ، راونا ع لطمه زاه تفرگرب ، بوتکم ن تم نی

(ققحم) .دشه میمضه دافتسا دیز مت هجه به کد شابه

میجر لا ناطیشلا نم لله اب ذوعاً
 میجر لا ن محرّلا الله مسب
 نیبیطلا هلا و دممح اندیس ی لع الله ی لصو
 نیرهاطلا

تّیجوز و ی مئاد تّینز هب : نز ل کوم ۱.
 هزیشود ، ه مّرکم هّر دخم ، دوخ ل کوم مداد ی گشیمه
 ل کوم بانج هب ، ... ی اقا هّیضرم هّیبص ... م ناخ
 هب ، ... ی اقا دنمورب دنزرف ... ی اقا ، ی لعابانج
 ه کدیجم لله ام لا کد ل جکی : ننّیعم رههم و مولعم ق ادص
 ه که هّسلارهم ی قابلا و ت سا ه دش ی راند گراکان آنیع
 . دوخذهاوخی زاسراکن م هّلکوم هّر دخم هب اّدعب

ی ارب مدوخذ ... هزیشود تّینز لوبق : درم ل کوم
 . روکذم رههم هب ... ی اقا بانج ، دوخ ل کوم

ی ارب ار ... هزیشود مداد رارق نز : نز ل کوم ۲.
 . رههم نیا هب ... ی اقا

ی ارب مدوخذ ... هزیشود تّینز لوبق : درم ل کوم
 . رههم نیا هب ... ی اقا

ام ی ف مدوخذ تّیجوز هّقلع داجیا : نز ل کوم ۳.
 ق ادص نیا هب ... ی اقا و ... هّللجم هّر دخم نید

ل کوم ی ارب مدوخذ تّیجوز هّقلع لوبق : درم ل کوم
 . ق ادص نیا هب ... ی اقا دوخ

یٰلَع ... یٰتَلَّکوم ... کَلَّکوم تُتَجَوِّز . ۱۳ .
ق ا د ص ل ا

ق ا د ص ل ا یٰلَع یٰلَکوم اَجِیوز تَلَا تُتَلِیْق

ق ا د ص ل ا یٰلَع هَآیَا اِهْتَجَوِّز و اِهْتَحْکَنَّا . ۱۴

ق ا د ص ل ا یٰلَع هَلْ اَجِیوز تَلَا و حَاکَنَّا تُتَلِیْق

ق ا د ص ل ا یٰلَع اِهَآیَا اِهْتَجَوِّز و اِهْتَحْکَنَّا . ۱۵

ق ا د ص ل ا یٰلَع هَلْ اَجِیوز تَلَا و حَاکَنَّا تُتَلِیْق

[دِمَحْمِلْ اَ و دِمَحْمِلْ یٰلَع لْ ص د م هَلَّا]